RANMA 1/2

ARTBOOK

ANIME ART COLLECTION

RANMA 1/2 - ARTBOOK

EINE DELUXE-SAMMLUNG VON BILDERN UND ILLUSTRATIONEN DER BELIEBTEN MANGA SERIE DER BEKANNTESTEN JAPANISCHEN ZEICHNERIN
. . MIT BEZIEHUNGSTABELLE UND EINEM EXKLUSIVEN INTERVIEW!

ALLE ZEICHNUNGEN VON
RUMIKO TAKAHASHI

ISBN 3 89885 755 7
9 783898 857550
€19 - [D]

ANIME ART COLLECTION

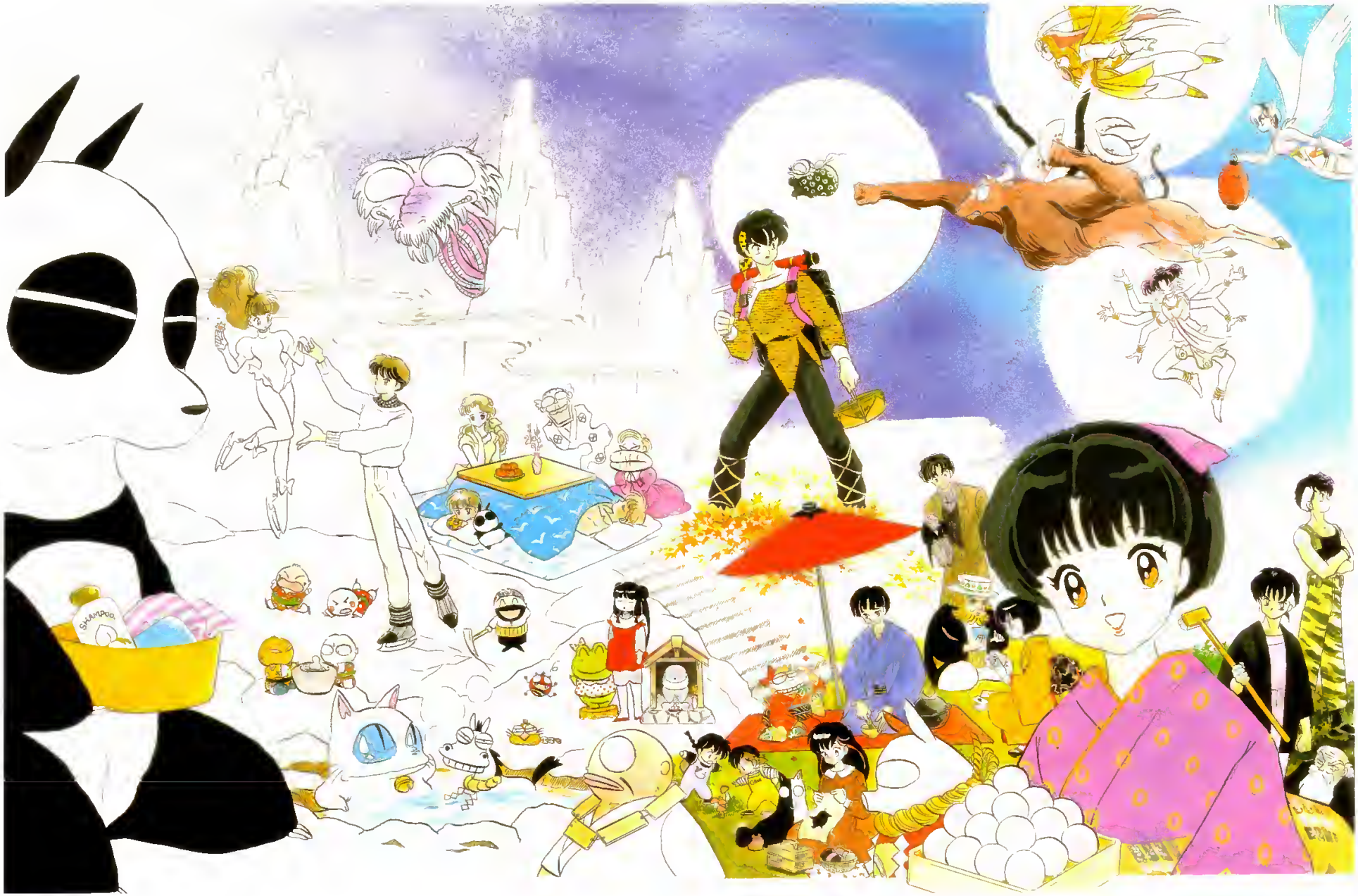
RANMA 1/2

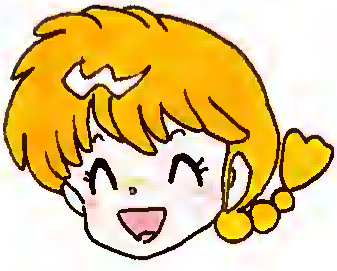
ARTBOOK

Die Autorin, Rumiko Takahashi, ist eine der berühmtesten und erfolgreichsten Comiczeichnerinnen der Welt. Dieses Buch ist eine Sammlung farbiger Zeichnungen aus der ganzen Serie: von einigen der frühesten bis hin zu neuen Illustrationen, die eigens für die japanische Ausgabe dieses Sammelbandes gezeichnet wurden (so auch das unten abgebildete Panorama-Bild). Man beachte, wie sich die Jahreszeiten auf diesem Bild von einer Seite zur anderen verändern.

Die Mangaserie 'Ranma 1/2' erschien von 1987 bis 1996 wochentlich im Manga Magazin 'Shonen Sunday'. Ranma ist auch der Name jenes Hauptcharakters und Kampfsportlers, der sich vom Jungen in ein Mädchen verwandelt, so bald er mit kaltem Wasser in Berührung kommt. Heisses Wasser verwandelt ihn zurück, aber leider niemals früh genug, um Schwierigkeiten zu vermeiden. So sammelt Ranma Freunde, Verehrerinnen und Feinde, wo immer er geht und steht...

Wir hoffen, euch gefällt dieses Artbook!


SHAMPOO



RANMA 1/2

ARTBOOK

MÄDCHEN UND JUNGEN 11

ALLE ZUSAMMEN 33

ALLES IST KAMPFKUNST 57

VERLIEBTE MÄDCHEN 81

BEZIEHUNGS-KARUSSELL 106

GEGNER-KARUSSELL 108

INTERVIEW MIT RUMIKO TAKAHASHI 110

RANMA

HÜBSCH & NIEDLICH

DER FLUCH DER JUSENKYO-QUELLEN ERMÖGLICHT ES RANMA, SICH IN EIN MÄDCHEN ZU VERWANDELN! RANMA-CHAN ERREGT IMMER AUFMERKSAMKEIT MIT IHREM HÜBSCHEN GESICHT UND IHREM TOLLEN KÖRPERBAU!

Mädchen und Jungen

Kommentare der Zeichnerin

Während der zweiten Staffel hatte ich endlich gelernt, wie man Ranma als richtigen Jungen zeichnet. Meine Ideen über alle möglichen Konfrontationen waren noch nicht ganz ausgereift, also habe ich mir die Posen erst beim Zeichnen erarbeitet.

Kommentare der Zeichnerin

Das ist eine Zeichnung aus jenen Anfangszeiten der Serie, als noch jedes Bild für mich sehr aufregend war. Im Vergleich zu den ersten Versuchen kann man hier erkennen, wie die Bewegungen immer ausgereifter wurden.

Kommentare der Zeichnerin

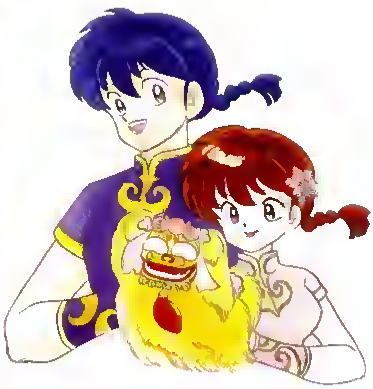
Die persönlichen Beziehungen zwischen Ranma, der weiblichen Ranma und Akane herauszuarbeiten, war schon ziemlich knifflig. Für dieses Bild habe ich Ranma als Mädchen in den Vordergrund gestellt, und Ranma als Jungen und Akane so zusammen gebracht, als wären sie ein Paar.

Kommentare der Zeichnerin

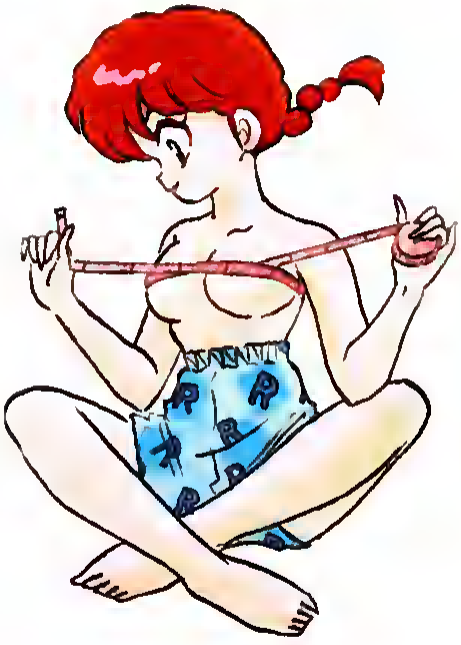
Ich habe viele ähnliche Skizzen gezeichnet, aber ich glaube, dieses Lächeln ist am "Ranmaigsten" von allen.

Kommentare der Zeichnerin

Da die Illustration unten links für einen Kalender bestimmt war, habe ich mir Mühe gegeben, alle Kleider und Accessoires hübsch zu gestalten. Ich mag solche chinesischen Motive wie Drache und Phoenix wirklich sehr.



K



Kommentare der Zeichnerin

Es war einfach, Ranma zu zeichnen, denn ich mag beide, den männlichen und den weiblichen Charakter. In Schwarzweiss-Bildern haben beide schwarzes Haar. In Farbausgaben habe ich den Haaren der weiblichen Ranma eine rötliche Farbe gegeben, damit man sie besser auseinander halten kann

ALLE
ZUSAMMEN

KOMMENTAR DER ZEICHNERIN

Das hier war für ein Poster anlässlich der 300. Episode von Ranma 1/2. Ich wollte daraus ein Bild voller Action und Abenteuer machen und nicht einfach nur eine Ansammlung der Charaktere.

Kommentare der Zeichnerin

Dies ist ein Bild aus der Zeit, als sich die Charaktere von Ranma, Kuno, Ryoga, Shampoo und Akane... gerade entwickelten. Deshalb habe ich versucht, die Eigenarten der Figuren in typischen Posen darzustellen.

Kommentar der Zeichnerin

Dieses Bild wurde nach dem chinesischen Kalender im Jahr des Affen gezeichnet, also zeichnete ich es im Stil der chinesischen Legende "Saiyuki" oder "Reise nach Westen".

Kommentare der Zeichnerin

Zu Anfang der Serie dachte ich, Ranma-chan würde mehr im Rampenlicht stehen als ihr männliches "Alter Ego". Ich mag diese Zeichnung wegen ihres freundlichen und warmherzigen Ausdrucks.

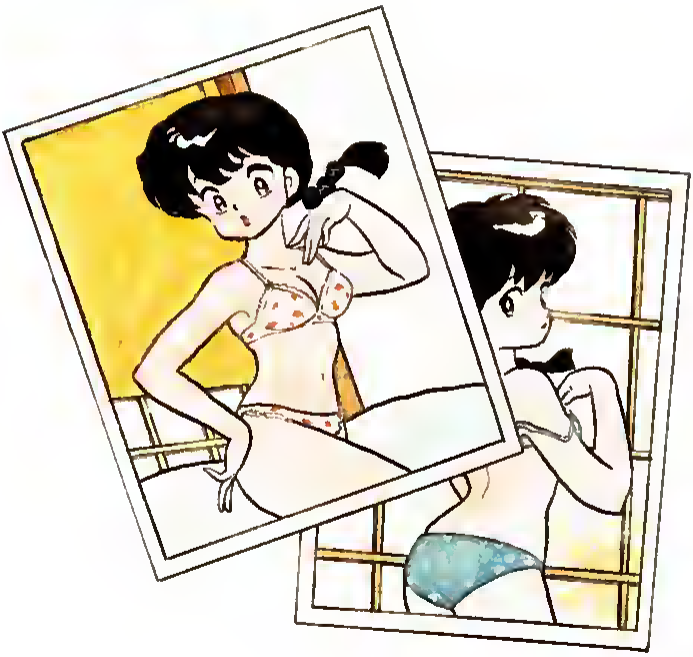
賀新春
福

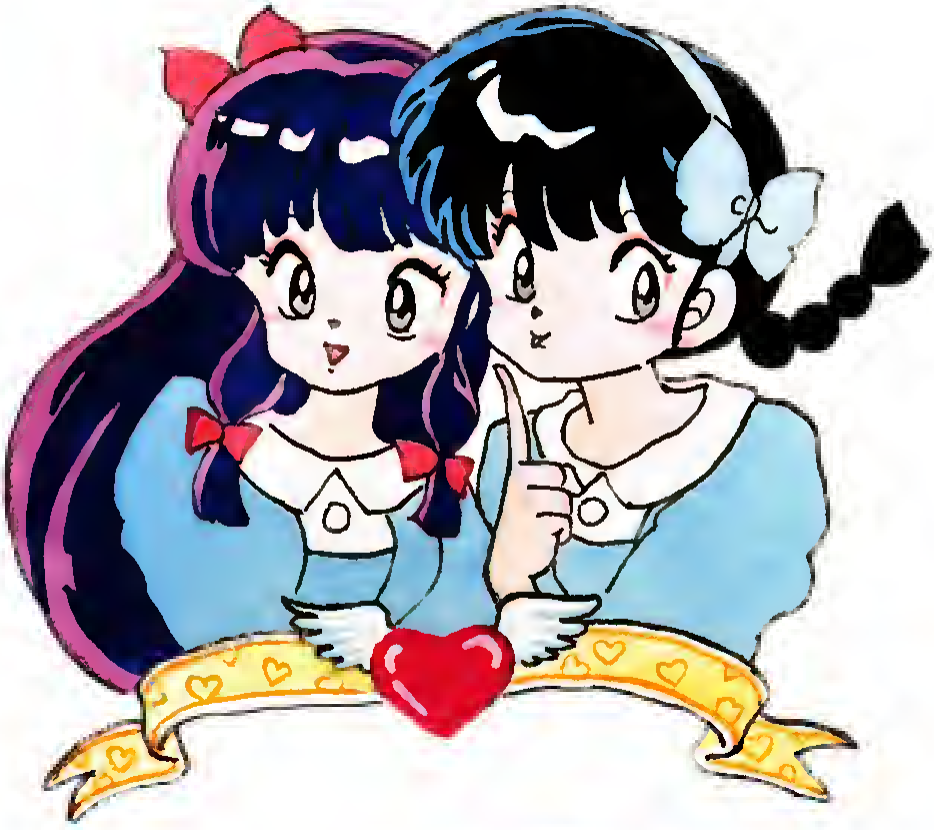
Kommentare der Zeichnerin

Wenn man sich alle Charaktere in der Reiheneolge ihres Entstehens ansieht, merkt man, wie viele es inzwischen geworden sind. Natürlich wurde Ranma allein auch genügen, aber ich mag diese lustigen Wimmelbilder einfach. Und sie sind ja auch gar nicht so schwer zu zeichnen, wie man annehmen könnte.

Kommentare der Zeichnerin

Ich wollte, dass dieses Kalenderbild nicht nur eine chinesische Atmosphäre hat, sondern auch etwas von der Stimmung des Neujahrsfestes vermittelt. Es handelt sich um eine "Chinesische Panda Akrobaten Truppe"





Alles ist Kampfkunst

Kommentare der Zeichnerin

Es ist schwer, die volle Länge eines Charakters an die Grösse eines Magazins anzupassen. Aber wenn ich für eine spezielle Beilage zeichne, kann ich machen, was ich will. Hier also eine Komposition in voller Höhe.

Kommentare der Zeichnerin

Das Thema hier ist "Frühsommer = Jungs". Ich mag es sauber und ordentlich, und so habe ich versucht, dem Bild durch die Verwendung von Rot und Schwarz die nötige Frische zu geben.

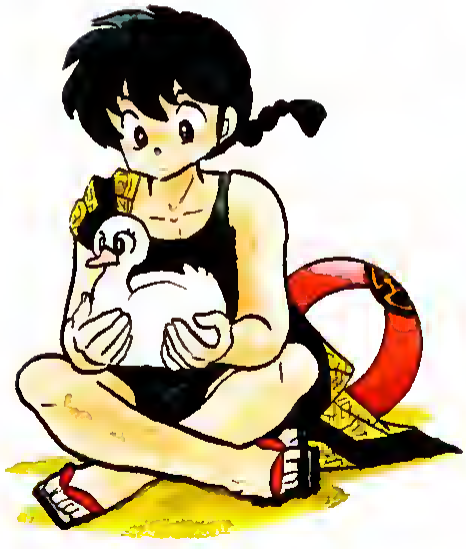
Kommentare der Zeichnerin

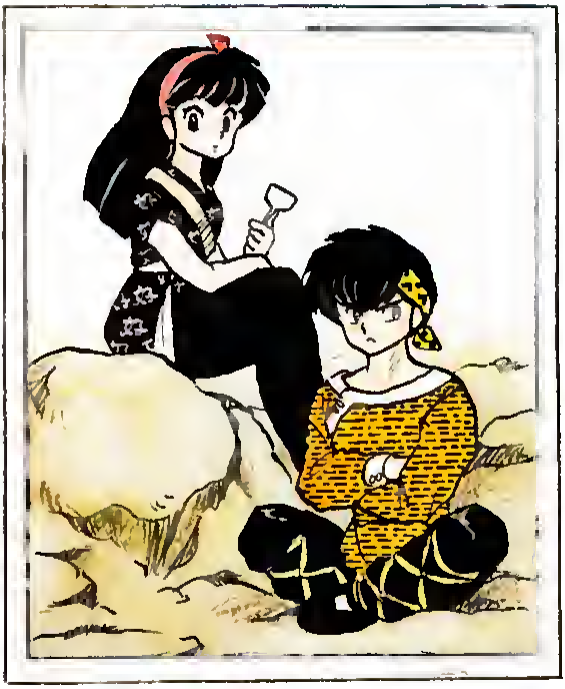
Dieses Werk macht mit seinen klar getrennten Farben Pink, Grün und Blau einen starken Eindruck. Das Bild stammt aus den frühen Tagen der Serie, deshalb bemerkt man noch immer eine gewisse Steifheit im Ausdruck.

Vitamin

Kommentare der Zeichnerin

Dieses ist ein Bild vom Umschlag des ersten Kalenders, den ich gezeichnet habe. Ich versuchte, durch die Benutzung dieser knackigen grünen Farbe ein Gespür für die Jahreszeit und einen bewegten Eindruck zu erzeugen





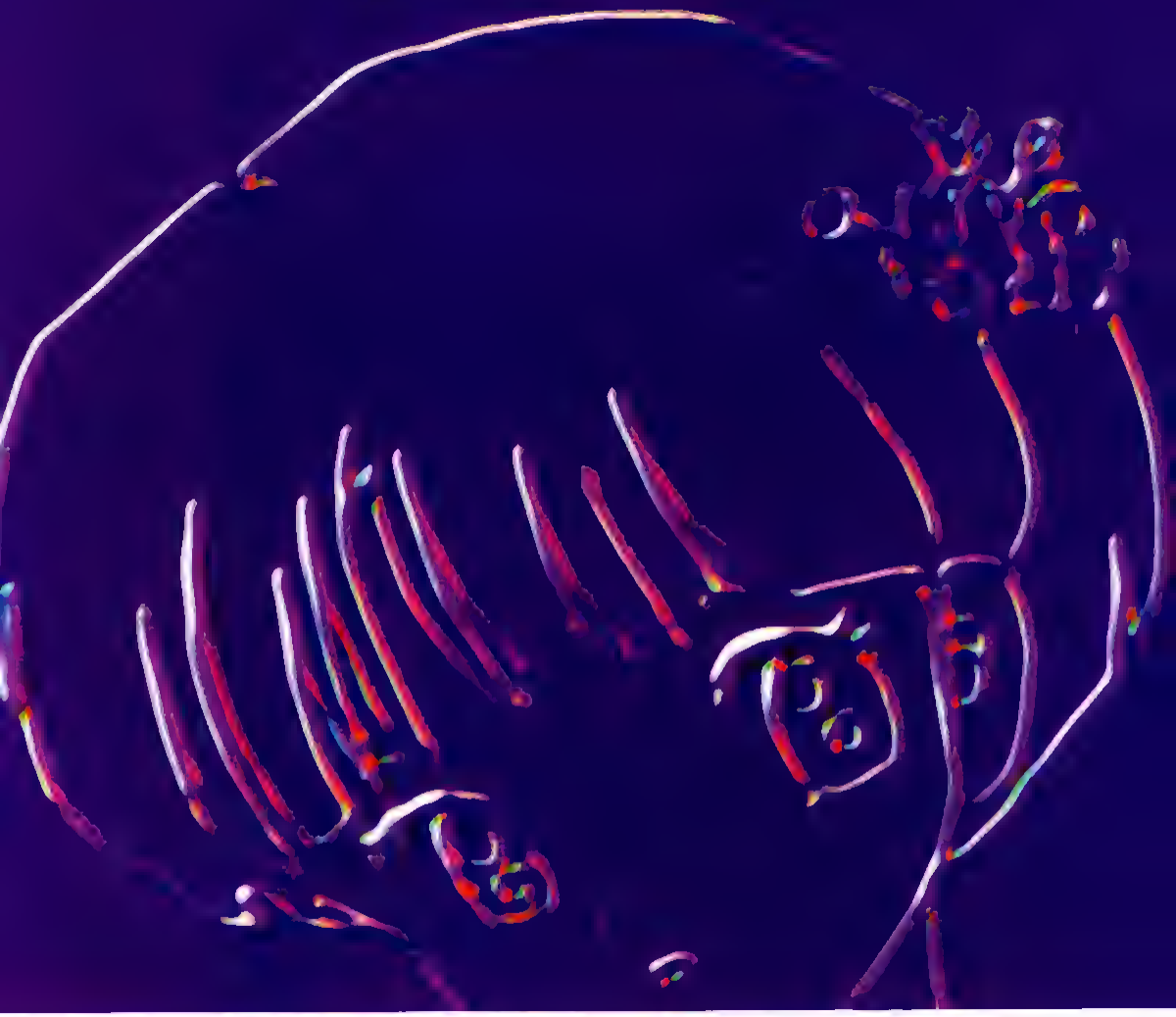
Ukyo

Charmant & zuverlässig

Ranmas Sandkastenfreundin. Sie arbeitet hart, um sowohl eine professionelle Okonomiyaki-Kochin als auch eine liebenswerte Braut für Ranma zu werden

RANMA

Verliebte Mädchen



Kommentare der Zeichnerin

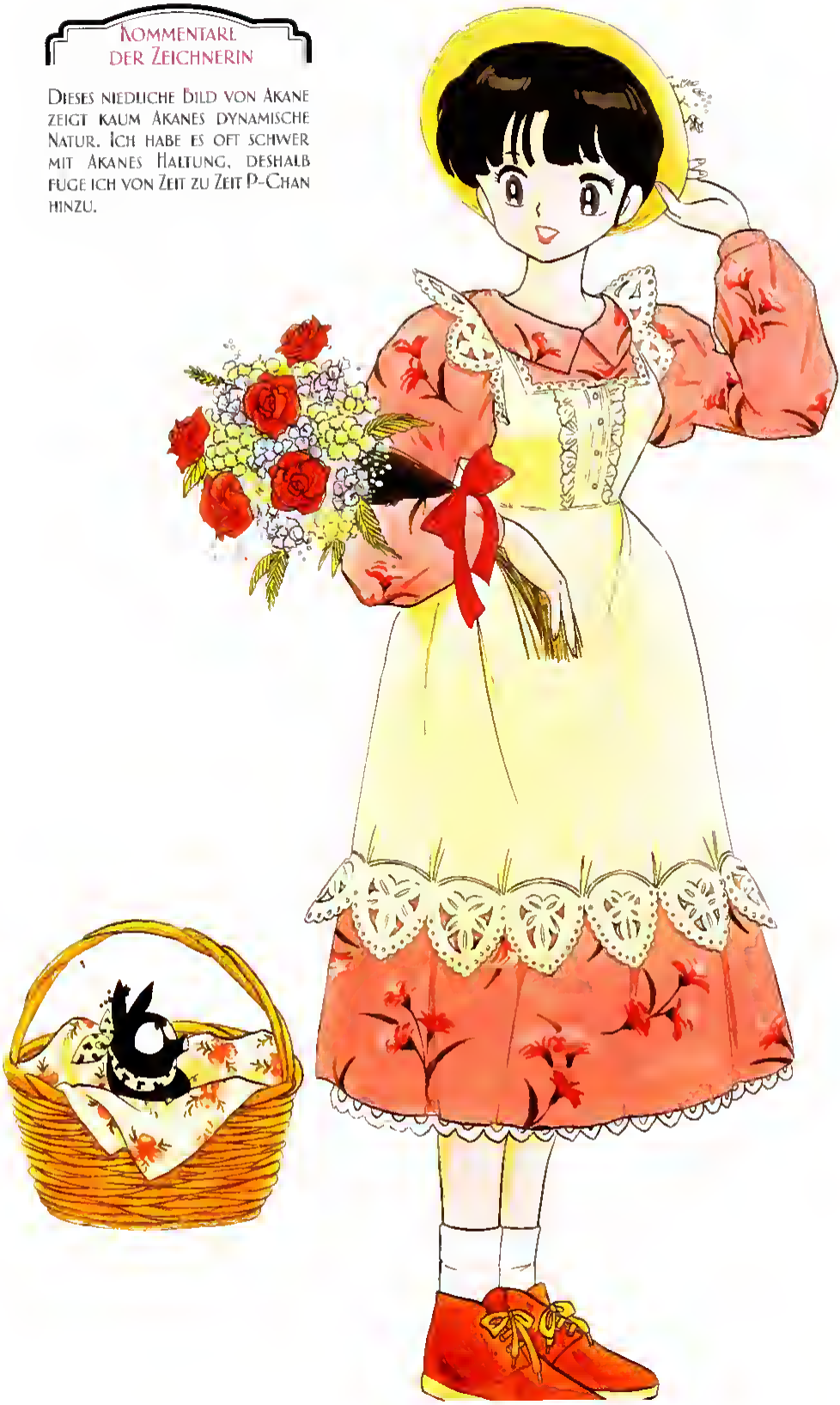
Mit diesem Bild von Akane wollte ich etwas machen, was ein Gefühl für ihren Charakter vermittelt. Es handelt sich dabei um eine eher seltene Illustration von mir: Leicht mit Buntstift hingeworfen und mit Herzen im Hindergrund.

Kommentare der Zeichnerin

Mit seinen ungewohnlichen Herzen ist auch dieses Bild etwas Besonderes. Es hatte sich so ergeben, dass das Heft, in dem es gedruckt wurde, am Valentinstag erscheinen sollte. Es konnte eines der wertvolleren Bilder sein, so wie es Ukyos Gesicht zeigt.

Kommentare der Zeichnerin

Dieses niedliche Bild von Akane zeigt kaum Akanes dynamische Natur. Ich habe es oft schwer mit Akanes Haltung, deshalb füge ich von Zeit zu Zeit P-Chan hinzu.

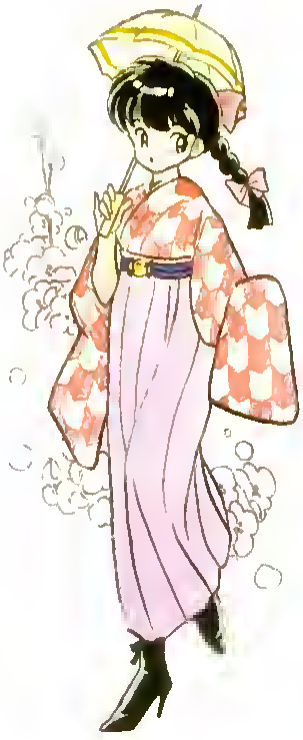


Kommentare der Zeichnerin

Dieses Bild der chinesischen Schönheit Shampoo zeigt die zarten Farben des Herbstes. Es ist eines meiner liebsten, weil es so beherrscht ist... mit schöner Farbe und Bildaufbau.

Kommentare der Zeichnerin

Ich zeichne gern Mädchen, denn ihr Gesichtsausdruck und ihre Farben können hinreißend sein. Natürlich muss es bei einem Badeanzug ein Mädchen sein. Ich zeichne am liebsten Ranma und Shampoo, die finde ich am anziehendsten

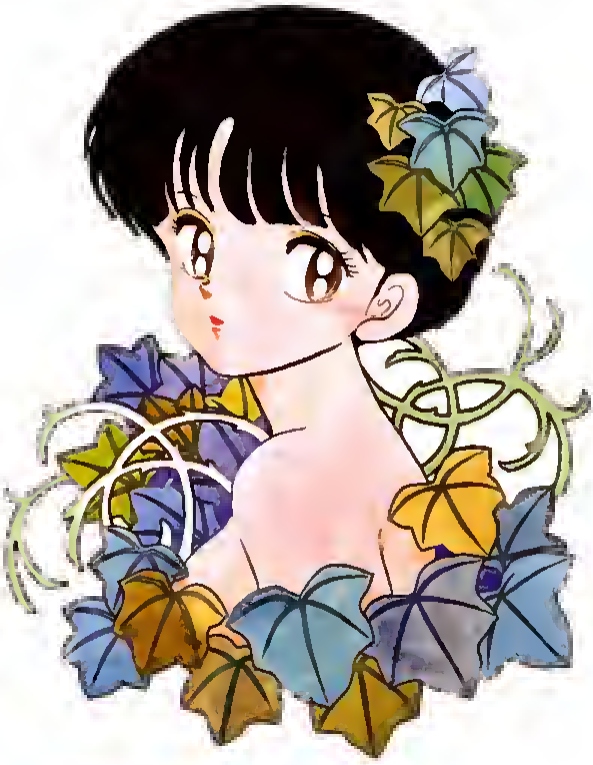


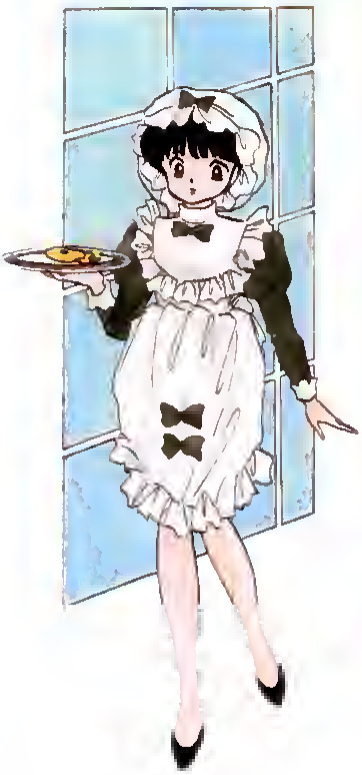
SUNDAY

SOAP

Kommentare der Zeichnerin

Ab der zweiten Hälfte der Serie war ich in der Lage, Ranmas und Akanes Gefühle als "Liebe" darzustellen. So zeichnete ich dieses Bild von unserem Traumpaar bei der Hochzeit.

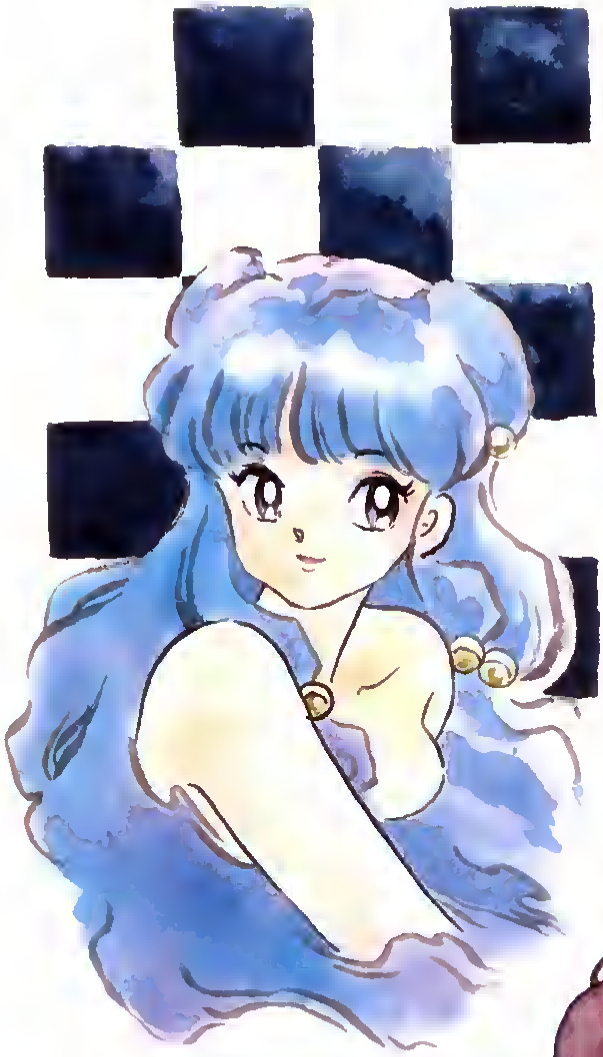


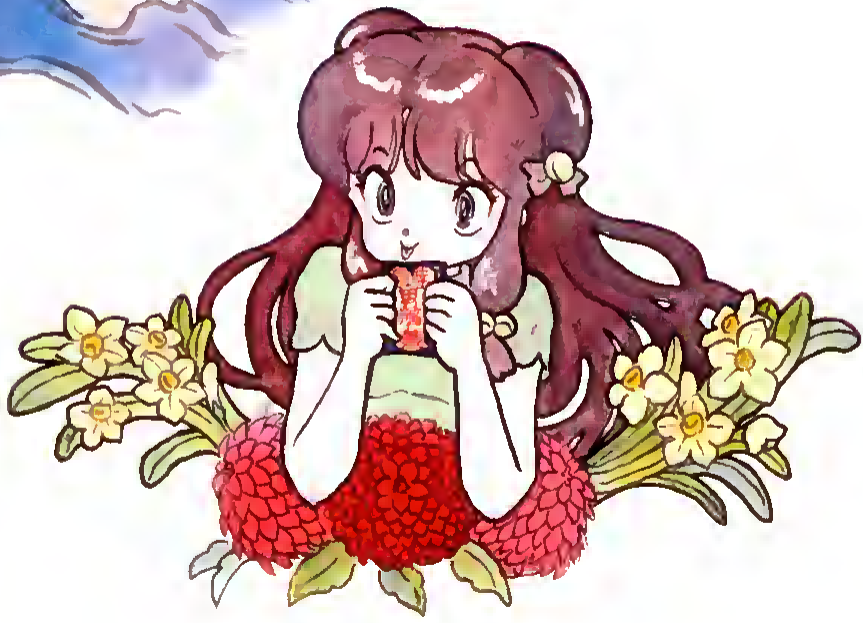


AKANE

DICKKOPFIG ABER SCHEU

SIE IST RANMAS VERLOBTE! DOCH IHRE DICKKOPFIGKEIT HALT SIE DAVON AB, IHRE GEFUHLE DIREKT ZU ZEIGEN





Shampoo

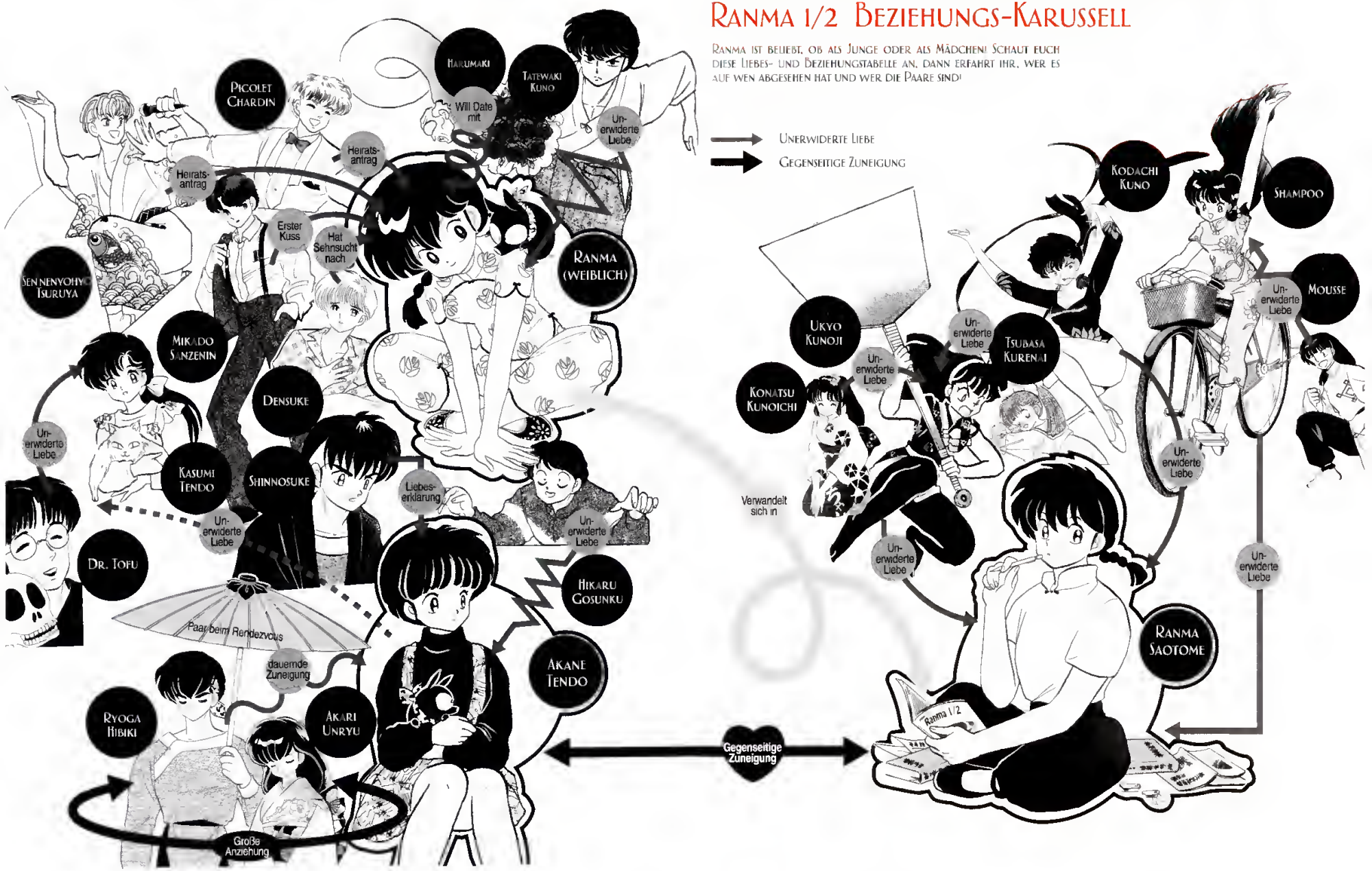
Unschuldig & aggressiv

Dieses wunderschöne Mädchen aus Neko-Hanten wurde
einst von Ranma besiegt. Also kam sie aus China, um ihn zu
heiraten, wie es die Tradition ihres Volkes verlangt.

DIE LIEBE IST EIN KAMPF!

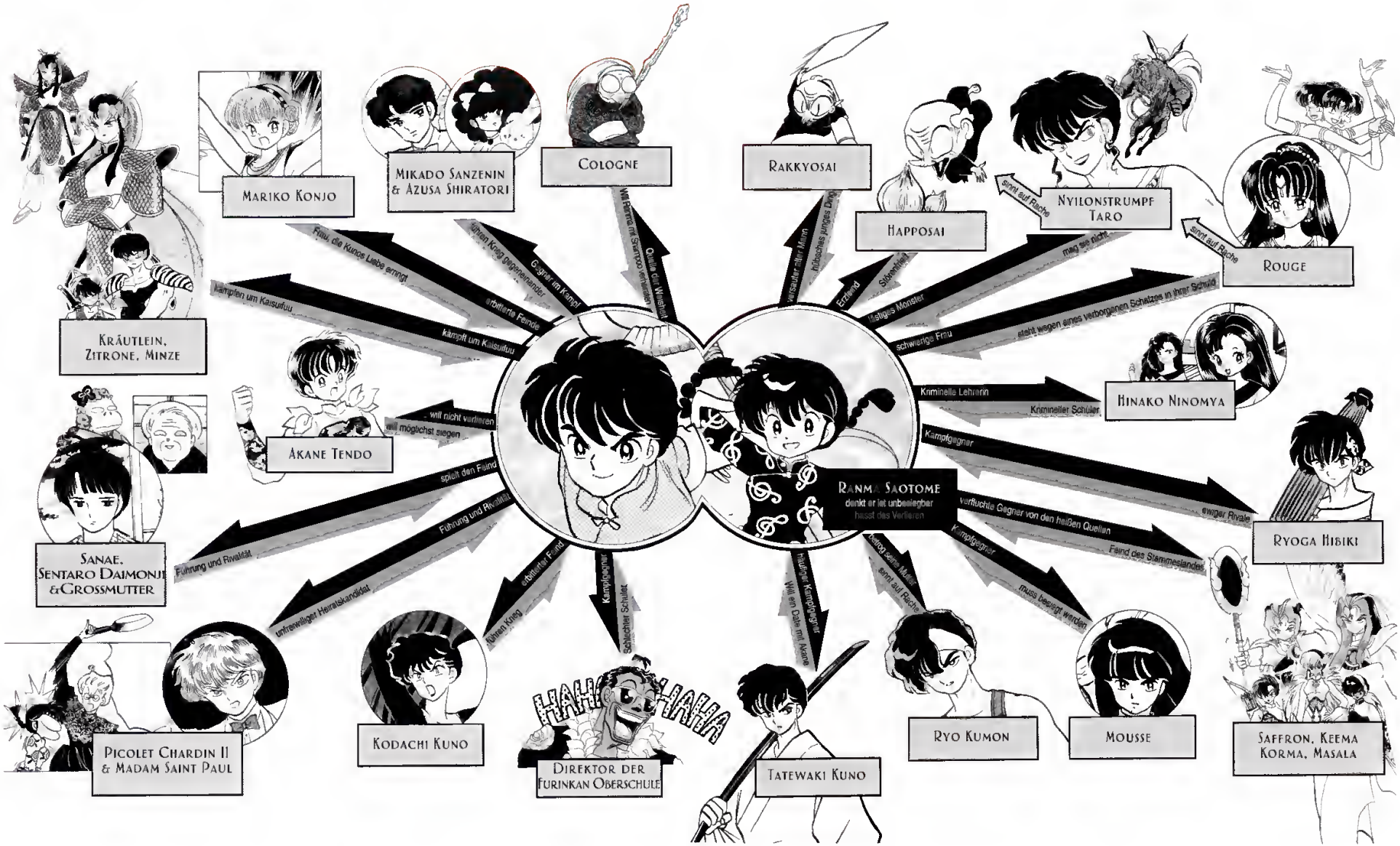
RANMA 1/2 BEZIEHUNGS-KARUSSELL

RANMA IST BELIEBT, OB ALS JUNGE ODER ALS MÄDCHEN! SCHAUT EUCH DIESE LIEBES- UND BEZIEHUNGSTABELLE AN, DANN ERFAHRT IHR, WER ES AUF WEN ABGESEHEN HAT UND WER DIE PAARE SIND!



RANMA 1/2 GEGNERTABELLE

Von Zeit zu Zeit tauchten Gegner auf, um Ranma herauszufordern. Diese Tabelle erklärt die Gründe dafür und die Beziehungen der Charaktere zueinander



Interview mit Rumiko Takahashi

② ①

FRAGE: "Ranma" ist ein ungewöhnlicher Name. Wie sind sie darauf gekommen?

Takahashi: Ich dachte mir, er sei niedlich – sowohl für einen Jungen als auch für ein Mädchen.

FRAGE: Die Idee zu den verwunschenen Quellen von Jusenkyo war auch einzigartig, nicht wahr?

Takahashi: Nachdem ich das Wasser als Mittel für Ranmas Verwandlungen auserkoren hatte, dauerte es nicht lange, bis mir die Idee mit den Zauber-Quellen kam. Der Entschluss, dass für so geheimnisvolle Quellen nur China als Land in Frage kam, war dann rasch gefasst.

"Kampf... Liebeswirren... Gags... Japan, aber im chinesischen Stil. Ich wollte, dass Ranma ein Manga ohne Nationalität wird

FRAGE: Von Nyannichuan bis Maonichuan werden immer neue Quellen eingeführt. Haben sie von vorn herein an mehrere verzauberte Quellen gedacht?

Takahashi: Ich dachte einfach an einen Ort, wo es viele verfluchte Quellen gibt. Was für Arten von Quellen es sein sollten, hatte ich noch nicht entschieden. Wenn ich also einen neuen Charakter erfand, musste ich darüber nachdenken, was für eine Art von Verwandlung am besten zu ihm passen würde. Also: Je mehr Charaktere ich einführte, desto mehr Quellen gab es (lacht). Ich frage mich, wie viele es mittlerweile sind.

FRAGE: Stellen sie sich vor, sie wären in so eine Quelle gefallen. In was würden sie sich wohl verwandeln?

Takahashi: Ich glaube, irgend etwas, was fliegen kann, wäre gut. Ich habe sogar Charaktere mit Flügeln eingeführt wie zum Beispiel Nylonstrumpf-Taro oder andere Bewohner von Ho'Osan. Ich glaube, es muss einfach wundervoll sein, frei durch den Himmel fliegen zu können.

FRAGE: Gab es Charaktere, deren Persönlichkeit sich ganz anders entwickelt hat, als sie es ursprünglich geplant hatten?

Takahashi: Ranma, die Titelfigur. Zuerst wollte ich aus ihm einen klar umrissenen, unglaublich energischen

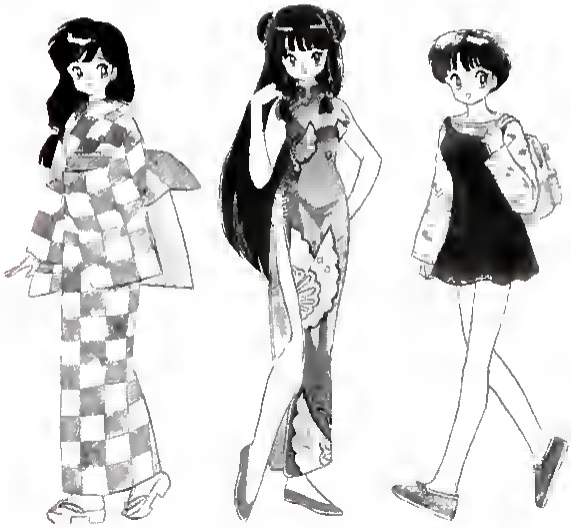
FRAGE: Wie kamen sie auf die Idee einer Hauptperson, die ihr Geschlecht verändert?

Takahashi: Ich dachte mir: "Wenn die Hauptperson sowohl männlich als auch weiblich ist, dann kann ich mit ihr eine Menge Jungs und Mädchen ansprechen." Jungs und Mädchen gleichermassen zu interessieren, macht mir wirklich Spass, und was das Zeichnen angeht, bleibt die Sache spannend.

FRAGE: Wie kamen sie darauf, dass Wasser die Verwandlung auslösen soll?

Takahashi: Ich hatte viel Mühe damit, mir auszudenken, wie ich die Verwandlung bewerkstelligen sollte. Ich dachte zunächst daran, Ranma immer dann zu verwandeln, wenn er einen Schlag abbekommt. Aber dann wäre sein Gesicht geschwollen ... das wäre bemitleidenswert. Ich dachte immer: Junge – Mädchen – Junge – Mädchen. Und dann fiel mir der Noren* in einem öffentlichen Bad ein, und ich dachte mir: "Ein Bad – das bedeutet heisses Wasser und kaltes Wasser." Eine blödsinnige Konstruktion, aber mir gefällt sie wirklich gut. Ich wollte aus 'Ranma 1/2' eine Produktion machen, die dich zum Lachen bringt, die dich glücklich macht oder dir Energie spendet. Ich glaube, eine Zeit lang ist mir das gelungen.

*Ein Noren ist ein Vorhang im Eingangsbereich eines Geschäftes, der oft gleichzeitig als Hinweisschild dient. Oft steht auch "Mann" auf der einen Seite und "Frau" auf der anderen.



FRAGE: SIE HABEN AUCH EINE MENGE NEBENFIGUREN EINGEFÜHRT. WELCHE DAVON SIND IHRE FAVORITEN?

TAKAHASHI: MIR GEFÄLLT DER VERDÄCHTIG AUSSEHENDE KÖNIG DER SPIELE. ZIEMLICH WITZIGE FIGUR. GENAU SO GERN HABE ICH DEN HÜTER DER VERWUNSCHENEN QUELLEN. AUS IRGEND WELCHEN GRÜNDEN FÜHLE ICH MICH IMMER SEHR SICHER, WENN ICH DEN ZEICHNE. VON DEN TIEREN IST ES P-CHAN. ICH MAG AUCH DEN PANDA UND SHAMPOOS KATZE, ABER WENN MAN SO NIEDLICHE SCHWEINCHEN WIE P-CHAN BEKOMMEN KÖNNTE, WÜRDE ICH UNBEDINGT EINS FÜR ZU HAUSE HABEN. (LACHT)

WENN ICH ZEICHNE, DENKE ICH OFT: DIESES BILD PASST AM BESTEN!

FRAGE: DIE GESCHICHTE HAT DREI ENTSCHEIDENDE ELEMENTE: RANMA, KAMPFSPORT UND DIE LIEBE. WELCHE EPISODE HAT IHNEN AM MEISTEN SPASS GEMACHT?

TAKAHASHI: ICH MAG SIE ALLE. ICH WOLLTE EINEN MANGA ZEICHNEN, BEI DEM MAN LACHEN UND DAS LESEN GENIESSEN KANN. ALSO VERSUCHTE ICH IN JEDER EPISODE SO VIELE GAGS WIE MÖGLICH UNTERZUBRINGEN. ICH MAG SO ETWAS WIE "WUNSCHTRAUM"-GAGS. EINE FIGUR WIRD MÜDE UND LIEGT EINFACH DAVON.
DA DIE SERIE SEHR LANG GEWORDEN IST, HÄTTE ICH LEICHT ERMÜDEN KÖNNEN, WENN ES IMMER NUR "KAMPF, KAMPF" ODER "LIEBE, LIEBE" GEHEISSEN HÄTTE. SO HABE ICH NACH EINER KAMPFSZENE GERN EINE KURZE GAG-EPISODE GEZEICHNET UND DANN ETWAS ROMANTISCHES... RANMA SOLLTE IMMER FRISCH DAHER KOMMEN. DESHALB HABE ICH OFT GEWECHSELT.

DIE GESCHICHTE, DIE DEN STÄRKSTEN EINDRUCK HINTERLASSEN HAT, WAR DIE 'HIRYU SHOTEN-HA'-EPISODE, IN DER RANMA SEINE KRAFT VERLIERT.

FRAGE: GIBT ES EINE LIEBESSZENE, AUF DIE SIE BESONDERS STOLZ SIND?

TAKAHASHI: MIR GEFÄLLT, WIE SCHÜCHTERN SICH RYOGA BENIMMT, WENN ER MIT AKANE SPRICHT... DIE GANZE STIMMUNG, WENN ER SO UNSICHER IST UND NICHT SAGEN KANN, WAS ER MÖCHTE.
WENN ICH SO EINE ERNSTHAFTE SZENE SCHREIBE, WERDE ICH SELBER SCHÜCHTERN. DESHALB BRAUCHE ICH ALS ABSCHLUSS EINEN GAG. DAS IST ETWAS, WAS AUCH AUF ANDERE SZENEN ZUTRIFFT, NICHT NUR AUF DIE LIEBESSZENEN. ICH PACKE VIELLEICHT ETWAS LUSTIGES IN EINE ECKE DES RAHMENS ODER SO. DANN HABE ICH DAS GEFÜHL, ES IST OKAY, AUCH WENN ES VIELLEICHT GAR KEINER BEMERKT.

FRAGE: WELCHE GESCHICHTE HAT DEN STÄRKSTEN EINDRUCK HINTERLASSEN?

TAKAHASHI: DAS WAR DIE GESCHICHTE, IN DER RANMA 'HIRYU SHOTEN HA' LERNT. RANMA VERLIERT SEINE KRÄFTE DURCH HAPPOSAIS MOXIBUSTION. ALLE FIGUREN, DIE MIT RANMA NOCH EINE RECHNUNG OFFEN HATTEN, SCHLOSSEN SICH ZUSAMMEN.

JUNGEN MACHEN [illegible] FÜRS KÄMPFEN BEGEISTERT. ABER DANN WURDE ER IMMER UNENTSCHLOSSENER UND MICKRIGER. ICH DENKE, JEDER KENNT DIESE ART VON GEFÜHLEN AN SICH SELBST. UND SO, NEHME ICH AN, SIND MEINE EIGENEN DURCH DIE FEDER IN DIE RANMA-ZEICHNUNGEN EINGEFLOSSEN.

FRAGE: WELCHE FIGUR BESITZT AM MEISTEN GEFÜHL?

TAKAHASHI: RANMAS UND AKANES PERSÖNLICHKEITEN SIND EIN WENIG VERDREHTER ALS ZUNÄCHST ERWARTET... RYOGA, DER SEINE GEFÜHLE JA DIREKTER ZUR SCHAU STELLT, WAR EINFACH ZU ZEICHNEN. DAGEGEN WAR ES SCHWIERIGER, DIE STARKEN CHARAKTERE WIE SHAMPOO ODER KUNO ZU VERSTEHEN. ALS ICH KUNO ZWEI ODER DREI MAL GEZEICHNET HATTE, DACHTE ICH: "ICH KOMME JA GAR NICHT MIT, WAS DER DA TREIBT!" (LACHT)
JEDOCH, WAS DIE ENTWICKLUNG DER GESCHICHTE ANGEHT, WAR ER GENAU SO EINE PASSENDE FIGUR WIE HAPPOSAI. ER WAR INSOFERN HILFREICH, ALS ER DIE STORY AM ROLLEN HIELT. SO MACHTE ER MEISTENS ÄRGER, WEIL IHN SEINE GEFÜHLE IMMER WIEDER ÜBERWÄLTIGTEN.

'AM ANFANG WAR RANMA ORDENTLICHER, SAUBERER, EIN ENERGISCHER JUNGER MANN. BEVOR ICH ES NOCH RICHTIG MERKTE, WURDER ER UNENTSCHLOSSEN UND MICKRIGER. TROTZDEM MAG ICH DEN NORMALEN RANMA AUCH!

6

Ich erage mich, ob diese Ähnlichkeit ein natürliches Ergebnis der Posen ist... Sie sind sehr energisch, als ob die Figuren jeden Augenblick davonfliegen könnten. Mir ist das zum ersten Mal aufgefallen, als ich sie alle auf einmal gesehen habe.
Tatsächlich ist es das erste Mal, dass ein Band mit Ranma-Illustrationen heraus kommt. Ich bin wirkeich aufgeregt, denn man sieht seine Illustrationen normalerweise nicht in einer solchen Zusammenstellung.

Lassen Sie mich zuletzt noch ein paar Worte an die Leser richten. Danke eur eure lang anhaltende Treue und Unterstützung für 'Ranma 1/2'. Diese seit so vielen Jahren laueende Serie ware ohne eure Hilfe nicht möglich gewesen. Eure Fan-Post lässt mich spüren, dass ihr meine Arbeiten geniesst. Das spornt mich an. Ihr seid mir eine grosse Motivations-Quelle gewesen. Von jetzt an werde ich andere lustige Sachen zeichnen und ich danke euch jetzt schon eür eure weitere Unterstützung.

um ihn zu besiegen. Im Gegenzug kamen auch viele zusammen, um Ranma beizustehen.
Die Nebenfiguren, die ich bis dahin eingeführt hatte, neigten dazu, von einem Individuum namens Ranma angezogen zu werden und dann mit ihm zusammen zu stossen. Jetzt hatte ich plötzlich ein Geeühl daeür, wie sich diese Charaktere zusammen finden könnten. Die Episode ist wirklich wichtig eür mich, weil sich hier ein Einale abzeichnet, während ich vorher ein wenig besorgt vor mich hingezeichnet hatte.
Was die Kämpfe angeht, so gibt es die Schlacht mit Kräutlein. Hier konnte ich wieder sowohl den weiblichen als auch den männlichen Typ einer Figur zeichnen. Auch die offensichtliche Verwirrung seiner beiden Untergebenen hat mir grossen Spass gemacht.

Erage: Welches der Bilder in dieser Sammlung war für sie am meisten arbeit?

Takahashi: (lacht) Das war natürlich das extra-grosse Poster! (Anmerkung: Das Klapp-Poster ist hier auf den Seiten 2-7 zu finden.) Es war das erste Mal, dass ich etwas so Grosses gezeichnet habe. Ich wollte das Voranschreiten vom Eruhling zum Sommer, vom Herbst zum Winter hineinbringen. Es machte viel Muhe, die Figuren und die ganzen Details anzuordnen. Und es war viel schwieriger, als ich gedacht hatte, die Eiguren im Hinblick auf die Jahreszeiten zu arrangieren, speziell, was den Winter angeht. Ausser dem Schlittschuh laueenden Kampfsportler-Paar war mir noch gar nichts eingeeallen. Doch nach einigem Nachdenken kam ich daraue, dass der Winter am besten durch einen Kotatsu* dargestellt wird. Also ereand ich eine "Ruhezone" auf einem Kotatsu.

Erage, welche von den Illustrationen dieser Ausgabe mögen sie am liebsten?

Takahashi: Ich mag alle Kalender-Bilder, und besonders die Darstellung von Ranma aue Seite 66.

Erage: Als sie die Bilder hier zusammen gestellt haben, ist ihnen da noch irgend etwas an ihnen aufgefallen?

Takahashi: Eine uberraschend grosse Anzahl der Umschlagbilder, die ich für 'Sunday', ein Jugendmagazin, gezeichnet habe, sind sich ziemlich ähnlich.

* Ein Kotatsu ist normalerweise eine Decke oder Bettdecke, mit der man Fusse und Beine im Winter warm halt (oft mit einer kleinen Heizung unterhalb des japanischen Tischchens).